

## 25. Pouki fò ou toujou ni fékilan an manjé a'w ?

Pourquoi faut-il avoir des féculents à chaque repas ?



**Voix Off :** É vou, ka ou sav asi klòdékon ?

Et vous, que savez-vous de la chlórdécone ?

**Pouki fò ou toujou ni fékilan an manjé a'w ?**

Pourquoi faut-il avoir des féculents à chaque repas ?

**Octavien :** Fiwmin ! Vwazin-la trapé on léta !

Firmine ! La voisine a eu un malaise !

**Firmine :** Ay !... An té sav sa té'é rivé on jou !

Sa ka fè twa mwa madanm-la ka manjé yenki légim ! An té di-y manjé fékilan osi.

Ay !... Je savais que cela arriverait un jour !

Cela fait trois mois que cette dame ne mange rien que des légumes !

Je lui avais pourtant dit de manger des féculents aussi.

**Octavien :** Mé... ka ki « fékilan » ?

Mais... c'est quoi les « féculents » ?

**Firmine :** Fékilan sé on daré ka ba-w fòs ; alòs fò ou manjé-y maten, midi é swa.

Ou ni sa yo ka kriyé rasin, kon ziyannm, patat, madè, manlanga...

Les féculents, ce sont des denrées qui apportent de l'énergie ; c'est pour cela qu'il faut en manger matin, midi et soir. C'est ce que l'on appelle chez nous les racines, comme les ignames, les patates douces, les madères, les malangas...

**Octavien :** Mé Fiwmin !? Ou savé byen sé rasin-lasa pé rivé a ni klòdékon !

Mais Firmine !? Tu sais bien que ces racines peuvent être contaminées par la chlórdécone !

**Firmine :** Aaah... Òktavyen. Tout rasin Gwadeloup pa oblijé ni klòdékon !

Ou tini dòt fékilan péyi kon pòyò, bannann-jòn, adò, chatengn-péyi, foyapen é tout kalité pwa. Eben... yo ponyonn pa ka trapé klòdékon !

Bon. An fè on ti foyapen, mori é zaboka pou anmidi-la. Ou vlé ?

Aaah... Octavien. Toutes les racines de Guadeloupe ne sont pas obligatoirement contaminées par la chlórdécone !

Et il y a d'autres féculents locaux comme les pòyòs, les plantains, les adons, les châtaignes pays, les fruits-à-pain et toutes les variétés de pois. Et... pas un seul n'est sensible au transfert de la chlórdécone du sol !

Bon. J'ai cuisiné du fruit-à-pain à la morue avec de l'avocat pour ce midi. Tu en veux ?

**Octavien :** Ay, Doudou... Ou ka mandé malad si i vlé bouyon...

Mais, Chérie... Tu demandes à un aveugle s'il veut voir...

**Voix Off :** Avè klòdékon : pi ou konnèt, pi ou pwotéjé !

La chlórdécone : mieux informés pour mieux se protéger !

**Sé té mèsaj a pwogram Jafa, ki fèt anliyannaj épi l'ARS é l'IREPS Gwadeloup.**

**Pou ni plis ransèyman, ay asi jafa.gp.**

C'était un message du programme Jafa, copiloté par l'ARS et l'IREPS de Guadeloupe.

Plus d'informations sur jafa.gp.